



WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



PLAY



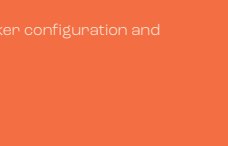
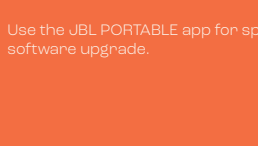
MULTI-SPEAKER CONNECTION



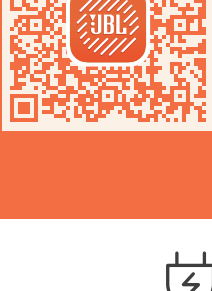
APP



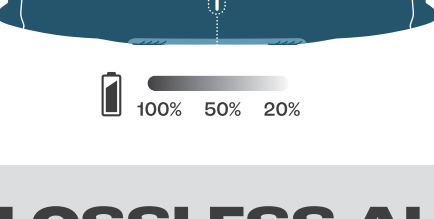
JBL PORTABLE



Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

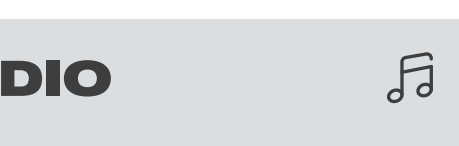


CHARGING



10MIN ⚡ = 2.5H 🎵

⚡ 🔋 = 3H



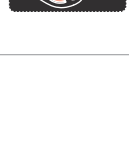
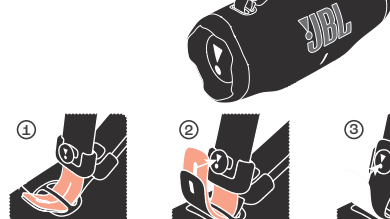
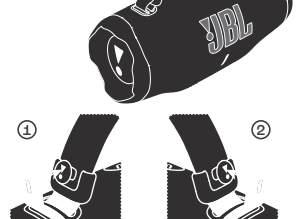
(* USB CABLE NOT INCLUDED)

LOSSLESS AUDIO PLAYBACK

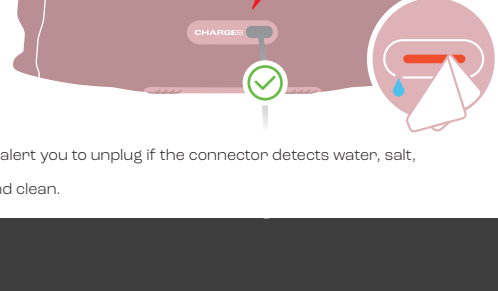
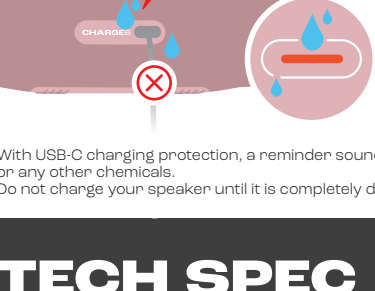


(* USB CABLE NOT INCLUDED)

DETACHABLE HANDLE STRAP



WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Do not change your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	53 mm x 93 mm woofer, 20 mm tweeter
Output power:	30 W RMS for woofer, 15 W RMS for tweeter
Power input:	Voltage: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)
Current:	3 A (max.)
Frequency response:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 34 Wh (equivalent to 7.2 V / 4722 mAh)
Battery charge time:	3 hours (12 - 20 V / 3 A)
Music play time:	Up to 24 hours of playback plus 4 hours with Playlist Boost (dependent on volume level and audio content)
Connection ports:	USB-C (in / out)

* Factory reset: To restore the factory settings, hold **>** and **+** for more than 2 seconds. | Waterproof and Dustproof IP68 (1.5 m / 30 mins)

Bluetooth® version:	5.4
Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, BPSK
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	< 12 dBm (ERP)
Product dimensions (W x H x D):	228.8 x 98.5 x 94 mm / 9.0" x 3.88" x 3.7"
Net weight:	0.96 kg / 2.11 lbs (with handle) 0.96 kg / 2.11 lbs (without handle)
Packaging dimensions (W x H x D):	256 x 119 x 145 mm / 10.1" x 4.7" x 5.7"
Gross weight:	1.37 kg / 3.02 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

* Factory reset: To restore the factory settings, hold **>** and **+** for more than 2 seconds. | Waterproof and Dustproof IP68 (1.5 m / 30 mins)

* Fabrikresettstilling: For å gjenopprette fabrikkresettstillingene skal du holde **>** og **+** med i mer enn 2 sekunder. | VANNTETT / STØVTETT IP68 (1.5 m / 30 mins)

FR
CONTENUTO DELLA BOITTE | AJUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENCOINTES | APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (* USB-kabel medfølger ikke) | **LECTURE AUDIO SANS PERTE DE INFORMATION | POIGNÉE SOUPLE AMOVIBLE | AVERTISSEMENT!** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. Ne changez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPK. TECHNIOUES
Transducteurs : Haut-parleur basses fréquences 53 mm x 93 mm, haut-parleur hautes fréquences 20 mm
Puissance de sortie : 30 W RMS pour le woofer, 15 W RMS pour le tweeter
Alimentation électrique : Tension : 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (max.)
Réponse en fréquence : 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapport signal sur bruit : > 80 dB
Type de batterie : Li-ion polymère 34 Wh (équivalent à 7,2 V / 4722 mAh)
Temps de charge de la batterie : 3 heures (12 - 20 V / 3 A)
Durée de lecture de la musique : Jusqu'à 24 heures d'autonomie plus 4 heures avec Playlist Boost (selon le niveau du volume et le contenu audio)

* Réinitialisation d'usine : Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez pendant plus de 2 secondes sur **>** et **+**. | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSÉE IP68 (1,5 m / 30 mins)

DA
HVA ER DER I KASSEN | PAKRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | FORBINDELSE TIL FLERE HJØTTALERE | APPEN (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING** (*USB-kabel medfølger ikke) | **AFSPILNING AF DYN UDEN KVALITETSTAB (HOLD) | AFTAGELIG HÅNDTAGSREM | ADVARSEL!** (Med USB-C opladningsbeskyttelse vil en påmindelse lyd give dig besked om, at du skal frakoble stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier.) | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISET SPECIFIKATIONER
Transducere: 53 mm x 93 mm bas, 20 mm diskant
Udgangseffekt: 30 W RMS for bas, 15 W RMS for diskant
Strømgang: Spænding: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (maks.)
Strøm: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold: > 80 dB
Batteritype: Li-ion-polymer 34 Wh (svarende til 7,2 V / 4722 mAh)
Musikspilletid: Op til 24 timers afspilningstid plus 4 timer med Playlist Boost (afhængig af lydstyrke og indhold)
Forbindelsesporte: USB-C (ind/ud)

* Fabrikresettstilling: For at gendanne fabrikkresettstillingene skal du holde **>** og **+** med i mere end 2 sekunder. | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 (1,5 m / 30 mins)

DE
VERPAKKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLING | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP (Verwend die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) | **AUFLADEN** (*USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **Verlustfreie Audiowiedergabe (HALTEN) | ABNEHMBARE TRAGERHEIM** | **WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN
Lautsprechertriebwerk: 53 mm x 93 mm Tieftöner, 20 mm Hochtoner
Ausgangseistung: 30 W RMS für Tieftöner, 15 W RMS für Hochtoner
Stromversorgung: Spannung: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (max.)
Strom: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Frequenzgang: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rauschstand: > 80 dB
Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 34 Wh (gleichwertig zu 7,2 V / 4722 mAh nach IEC)
3 Stunden (12 - 20 V / 3 A)
Musikwiedergabezeit: Bis zu 24 Stunden
Wiedergabezeit plus 4 Stunden mit Playlist Boost (abhängig vom Lautstärke und Audioinhalt)
USB-C (in / out)
Anschlüsse: Bluetooth®-Version: 5.4

* Reset auf Werksinstellungen: Drücken und länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Werksinstellungen wiederherzustellen. | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 (1,5 m / 30 min)

EL
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΞΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΥΚΛΟΥ ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΛΕΪΣΕΣ (ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ) | ΑΠΟΓΕΙΡΜΕΝΟΙ ΜΑΝΤΑΣ ΑΒΛΗΣ | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (Με την προστασία φόρτσης USB-C, ένα ήχο προειδοποίηση θα σου προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο συνδέσμος εντοπιστεί νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες.) | Μην φορτίζετε το ηχείο σας, μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.

TEKHNIKES PROIAGHGAIES
Μετατροπή: 53 mm x 93 mm bass, 20 mm diskant
Ισχύς εξόδου: 30 W RMS for bas, 15 W RMS for diskant
Εισόδοος ισχύος: Τάση: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (maks.)
Ρεύμα: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Σημάτων-πληροφορίες: > 80 dB
Τύπος μπαταρίας: Li-ion-polymer 34 Wh (vastaa 7,2 V / 4722 mAh)
Χρόνος φόρτσης: 3 ώρες (12 - 20 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής: Έως και 24 ώρες, ηχογράφηση plus 4 timer med Playlist Boost (afhængig af lydstyrke og indhold)
Forbindelsesporte: USB-C (ind/ud)

* Εναποφύλαξη εργοστασιακών ρυθμίσεων: Για να επαναφύλαξε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένα τα **>** και **+** για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα. | ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΑΝΤΙΝΕΡΩΣ IP68 (1,5 m / 30 mins)

ES
CONTENUTO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (*No se incluye el cable USB) | **REPRODUCCIÓN DE AUDIO SIN PÉRDIDAS (MANTENER) | TIRA DE ASA EXTRAÍBLE | ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Transductores: Altavoz de graves de 53 mm x 93 mm, altavoz de agudos de 20 mm
Potencia de salida: 30 W RMS para el altavoz de graves, 15 W RMS para el altavoz de agudos
Entrada de alimentación: Tensión: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (máx.)
Respuesta en frecuencia: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Tipo de batería: Polimérica de iones de litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)
Tiempo de carga de la batería: 3 horas (12 - 20 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música: Hasta 24 horas de reproducción más 4 horas con Playlist Boost (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)

* Restablecer a condiciones de fábrica: Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsados **>** y **+** durante más de 2 segundos. | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 (1,5 m / 30 mins)

IT
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA** (*Cavo USB non incluso) | **RIPRODUZIONE AUDIO LOSSLESS (TECHER) | CINTURINO RIMOVIIBILE | AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici.) | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE
Trasduttori: Woofer da 53 mm x 93 mm, tweeter da 20 mm
Potenza in uscita: 30 W RMS per woofer, 15 W RMS per il tweeter
Alimentazione in ingresso: Tensione: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (Max.)
Corrente: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)
Tempo di carica della batteria: 3 ore (12 - 20 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale: Fino a 24 ore di riproduzione plus 4 timer med Playlist Boost (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Porte di collegamento: USB-C (Ingresso / uscita)

* Ripristino alle impostazioni di fabbrica: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti **>** e **+** per più di 2 secondi. | WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 (1,5 m / 30 mins)

NL
VERPAKKUNGSINHOUD | BLUETOOTH-KOPPELEN | AFSPLEEN | MEERDERE LUIDSPEKERS AANSLUITEN | APP (Gebruik de JBL PORTABLE app voor de luidsprekerconfiguratie en voor software-updates.) | **OPLADEN** (*USB-kabel niet inbegrepen) | **LOSSLESS AUDIOWIEDERGABE (VASTHOUDEN) | AFNEEMBARE HANDVATING | WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidsalarm om je te waarschuwen de stekker uit te trekken totdat ze schoon als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Omroepers: 53 mm x 93 mm woofer, 20 mm tweeter
Uitgangsvermogen: 30 W RMS voor woofer, 15 W RMS voor tweeter
Vermogen: Spanning: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (max.)
Huidige: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Frequentierespons: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
Type batterij: Li-ion polymer 34 Wh (gelijk aan 7,2 V / 4722 mAh na IEC)
3 uur (12 - 20 V / 3 A)
Muziekspeltijd: Tot 24 uur speeltijd plus 4 uur met Playlist Boost (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
USB-C (in / out)
Aansluitpoorten: Bluetooth®-versie: 5.4

* Fabriekreset: Herstel de fabriekinstellingen na het indrukken van de fabriekinstellingen te herstellen. | WATERDICHT STOFDICHT IP68 (1,5 m / 30 mins)

EN
EXISTS MINHOLD | BLUETOOTH-SAMMENKØBLING | SPIL AV | FLERHØJTTALERTILKØBLING | APP (Brug JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADNING** (*USB-kabel medfølger ikke) | **TAPSRIFRI LYDANSPLING (HOLD) | STROPP MED AVTAKBART HÅNDTAK | ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier.) | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISET SPECIFIKASJONER
Høyttaler-elementer: 53 mm x 93 mm bass/høyttaler, 20 mm diskant/høyttaler
Utgangseffekt: 30 W RMS for bass, 15 W RMS for diskant
Strømgang: Spennings: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (maks.)
Strøm: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
Ladetid for batteri: 3 timer (12 - 20 V / 3 A)
Musikkspilletid: Opptil 24 timers spilletid plus 4 timer med Playlist Boost (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Tilkoblingsporter: USB-C (Inn / ut)

* Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene: For å gjenopprette fabrikkinnstillingene må du holde **>** og **+** over 2 sekunder. | VANNTETT / STØVTETT IP68 (1,5 m / 30 mins)

